

# Au Pays des Légendes: Le Bonhomme Sept Heures



CHI  
58

New England Multifunctional Resource Center  
For Language and Culture in Education  
150 Shibles Hall  
University of Maine  
Orono, ME 04469  
FA 0185

# **Au pays des Légendes: Le Bonhomme Sept Heures**

**Texte: Normand Dubé**

**Dessins: Barbara Ganim**



National Assessment and Dissemination  
Center for Bilingual/Bicultural Education  
Cambridge, Massachusetts 02140

Published by National Assessment and Dissemination Center,  
ESEA Title VII  
Lesley College, 49 Washington Avenue, Cambridge, Massachusetts 02140  
Developed by National Materials Development Center for French  
and Portuguese, 168 South River Road, Bedford, New Hampshire 03102  
International Standard Book Number 0-89857-150-2  
Published August 1979  
Printed in the United States of America

The activity which is the subject of this publication was supported in whole or part by the Office of Education, U.S. Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position of policy of the Office of Education, and no official endorsement by the Office of Education should be inferred.

The National Assessment and Dissemination Center for Bilingual Education is a special ESEA, Title VII project funded by the U.S. Office of Education through Lesley College, Cambridge, Mass. and the Fall River Public School System.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended.

# **Le Bonhomme Sept Heures**

Il est sept heures.  
C'est le soir sur le Chemin des Chevaux.  
Claude et Claudette sont dans la maison.  
Ils sont dans le salon.  
Claude joue du piano.





Claudette lit un livre.  
Le titre du livre est  
*Au pays des lègendes.*

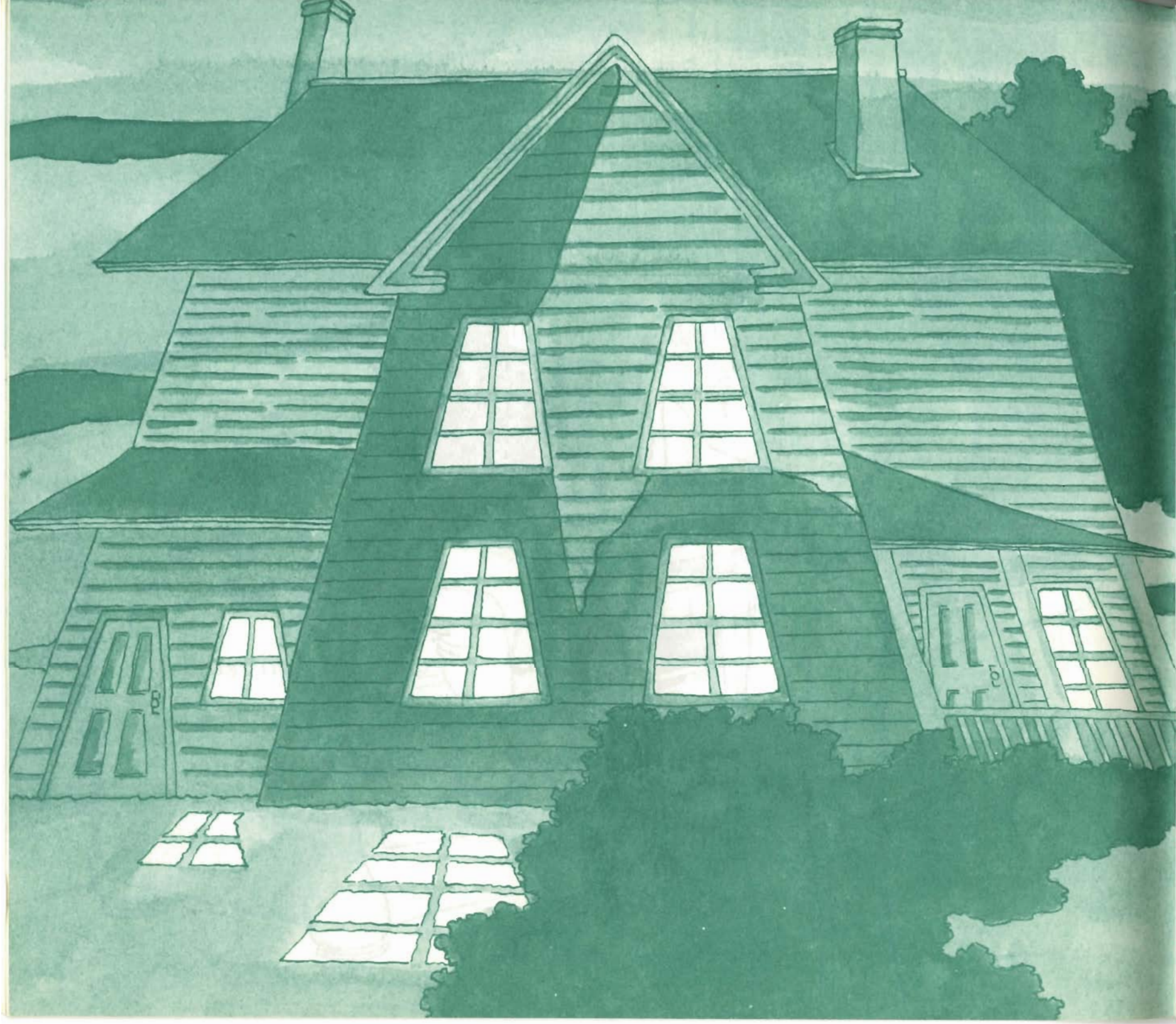


Il est huit heures.

Claudette demande à son père:

«Qui est le Bonhomme Sept Heures?»





Le père dit à Claudette:

«Personne ne voit le Bonhomme Sept Heures.

Il voyage la nuit.

Il va de maison en maison.

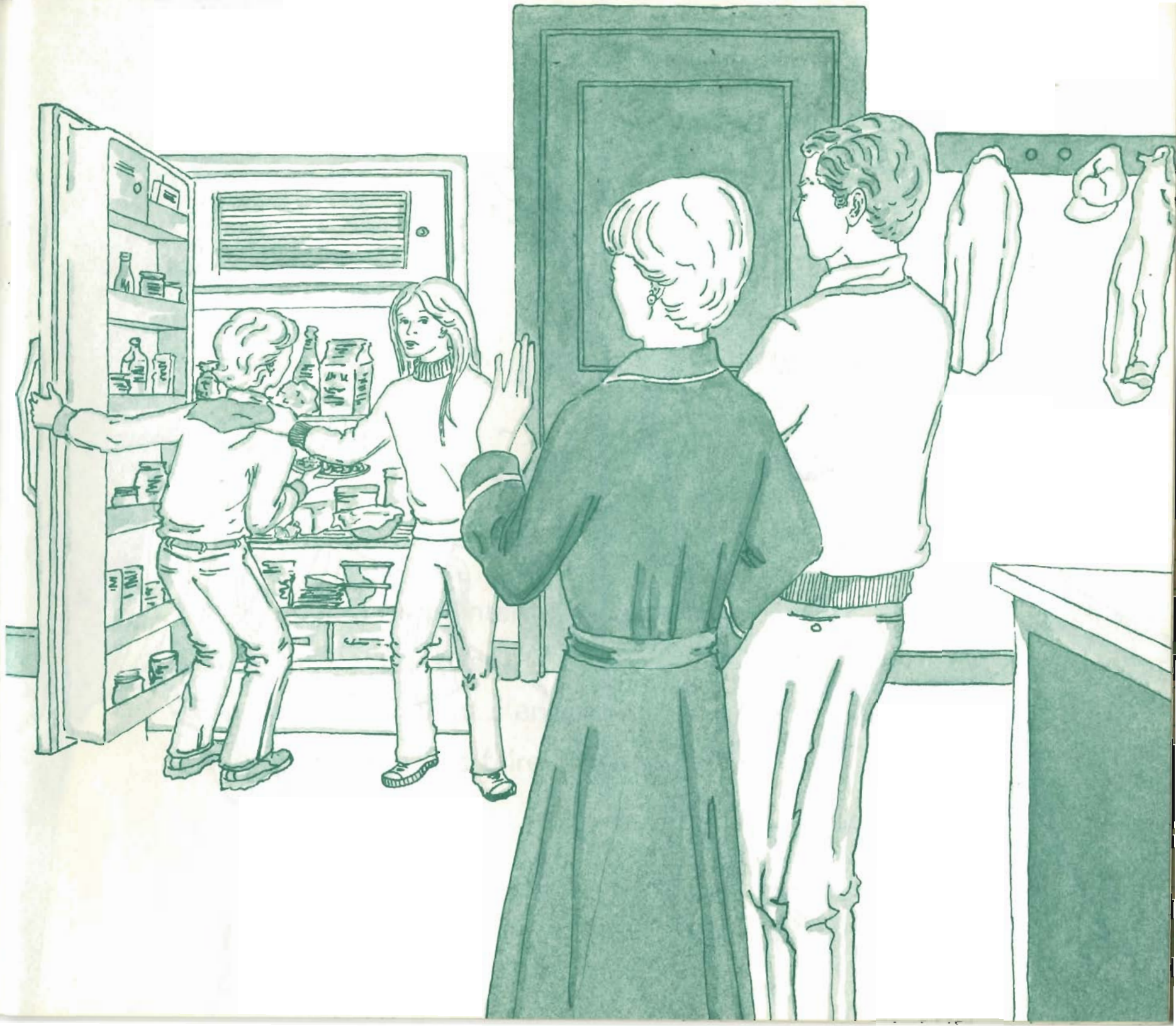
Il punit les enfants désobéissants.»

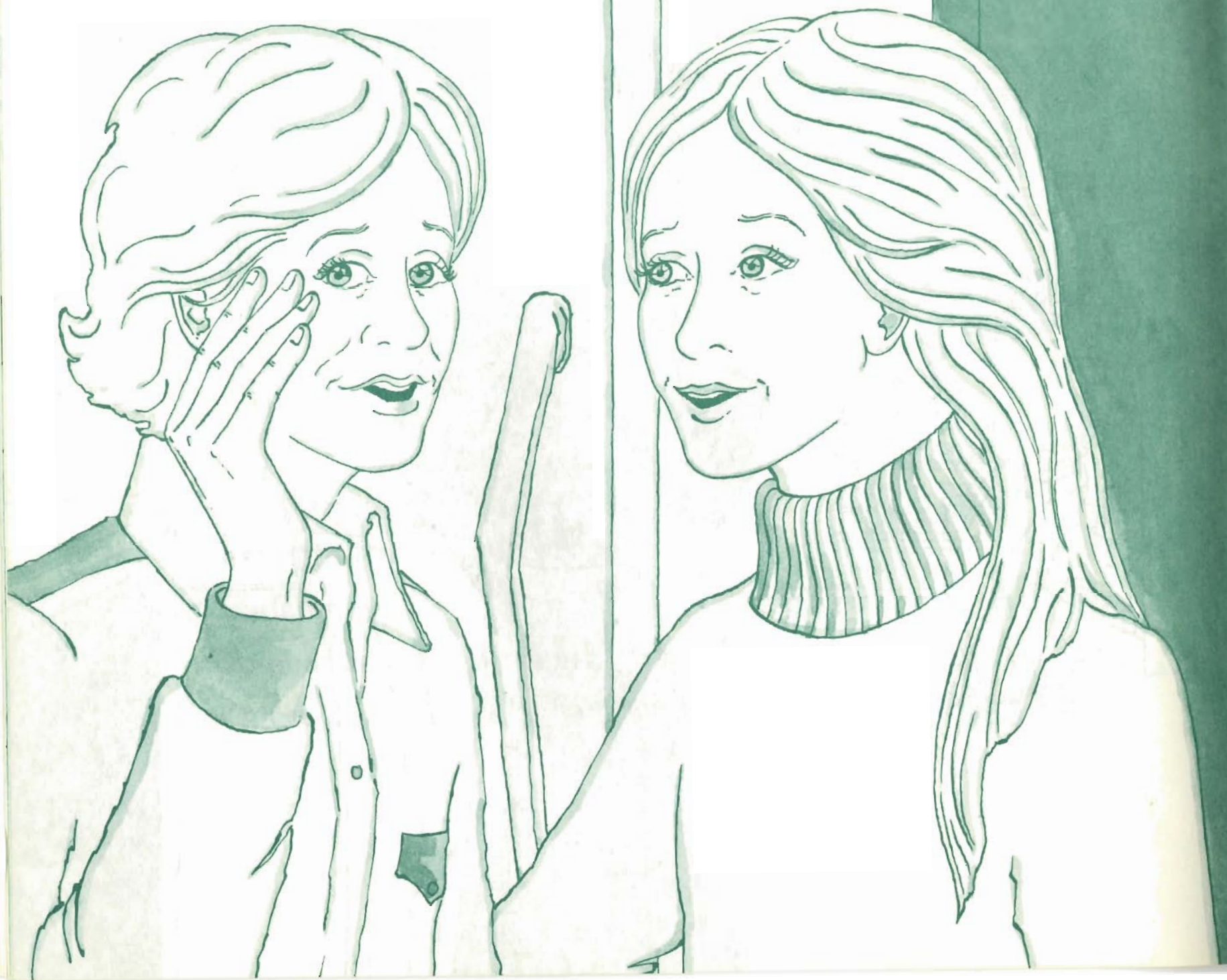
Il est neuf heures.

Claude et Claudette demandent à leurs parents:

«On peut se faire un sandwich?»

La mère dit: «Il est trop tard. Montez vous coucher.»





Les deux enfants montent l'escalier.

Claude dit à Claudette:

«Papa et maman vont s'endormir.

Alors, on pourra se faire un sandwich.»



Il est dix heures.

Les deux enfants descendent dans la cuisine.

Ils sont près du frigidaire.

Claude dit à Petit Jaune, son chien:

«SHHH — Ne jappe pas!»

3/10/74

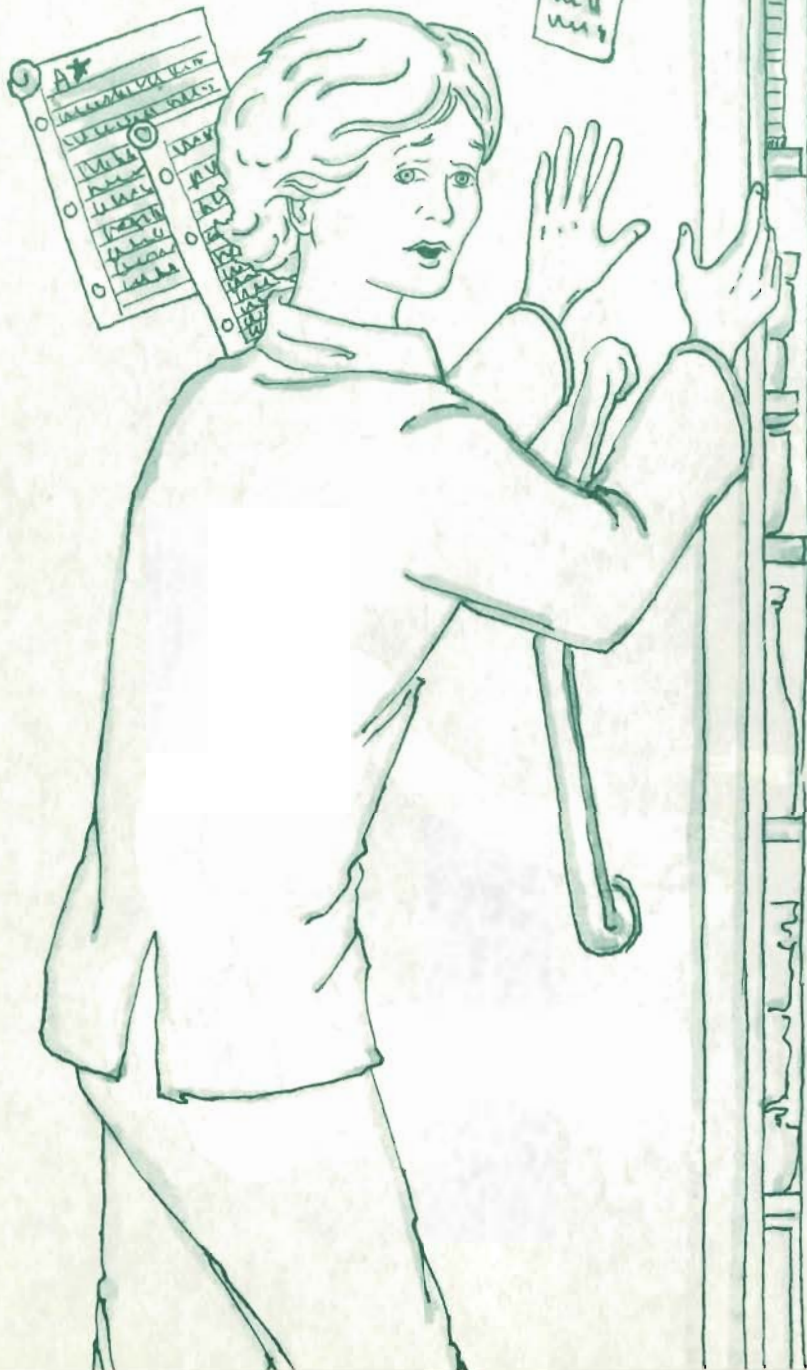
A\* Unit 1  
1. What is the main  
2. What is the main  
3. What is the main  
4. What is the main  
5. What is the main  
6. What is the main  
7. What is the main  
8. What is the main  
9. What is the main  
10. What is the main

10/10/74



Handwritten scribbles at the top left of the page.

Small handwritten note pinned to the wall.



Claude ouvre le frigidaire.

Soudain, les enfants entendent un bruit.

C'est un bruit étrange.

Ils ont peur.

Ils courent.

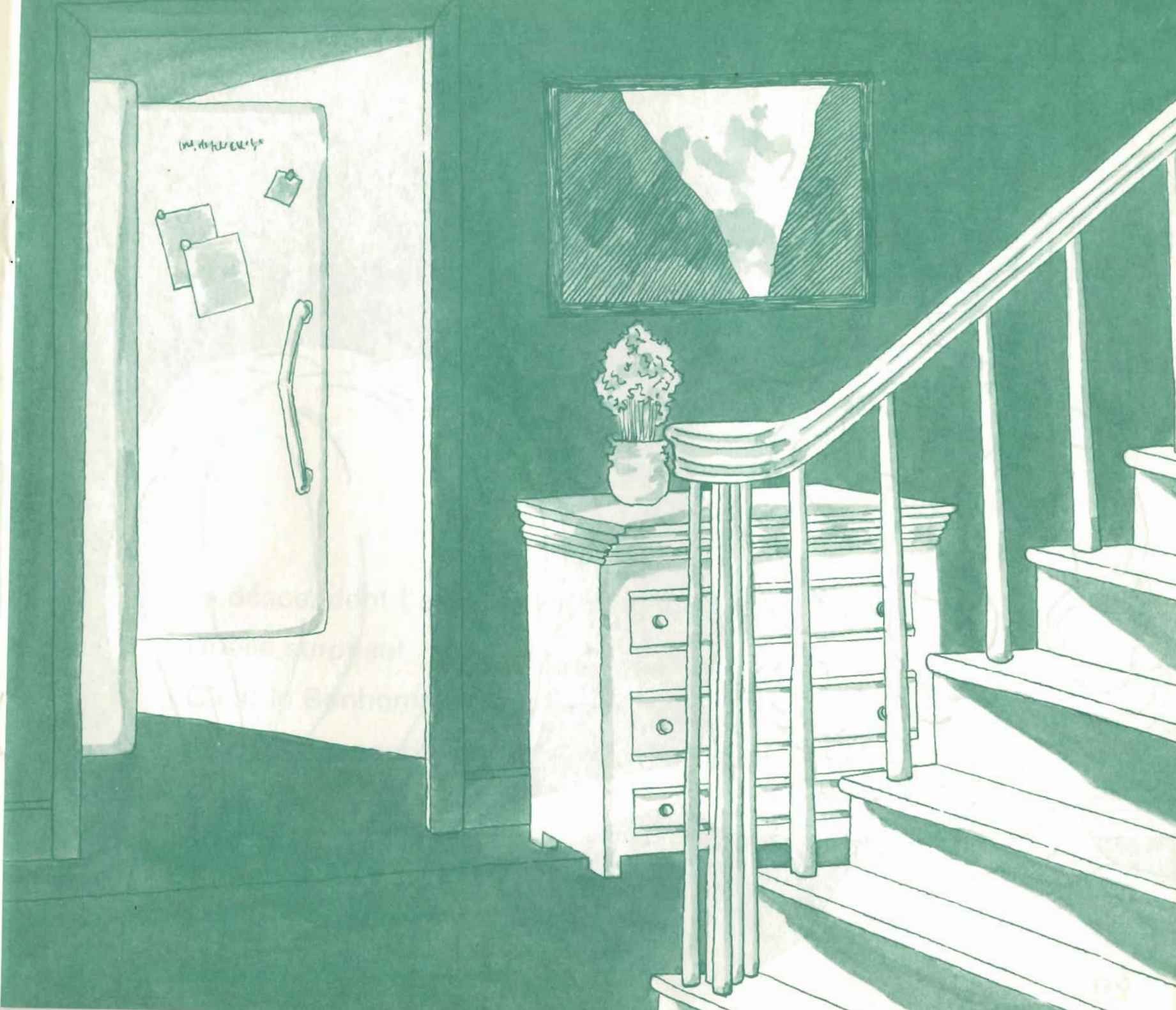
Ils montent l'escalier.

Puis, ils se donnent la main.

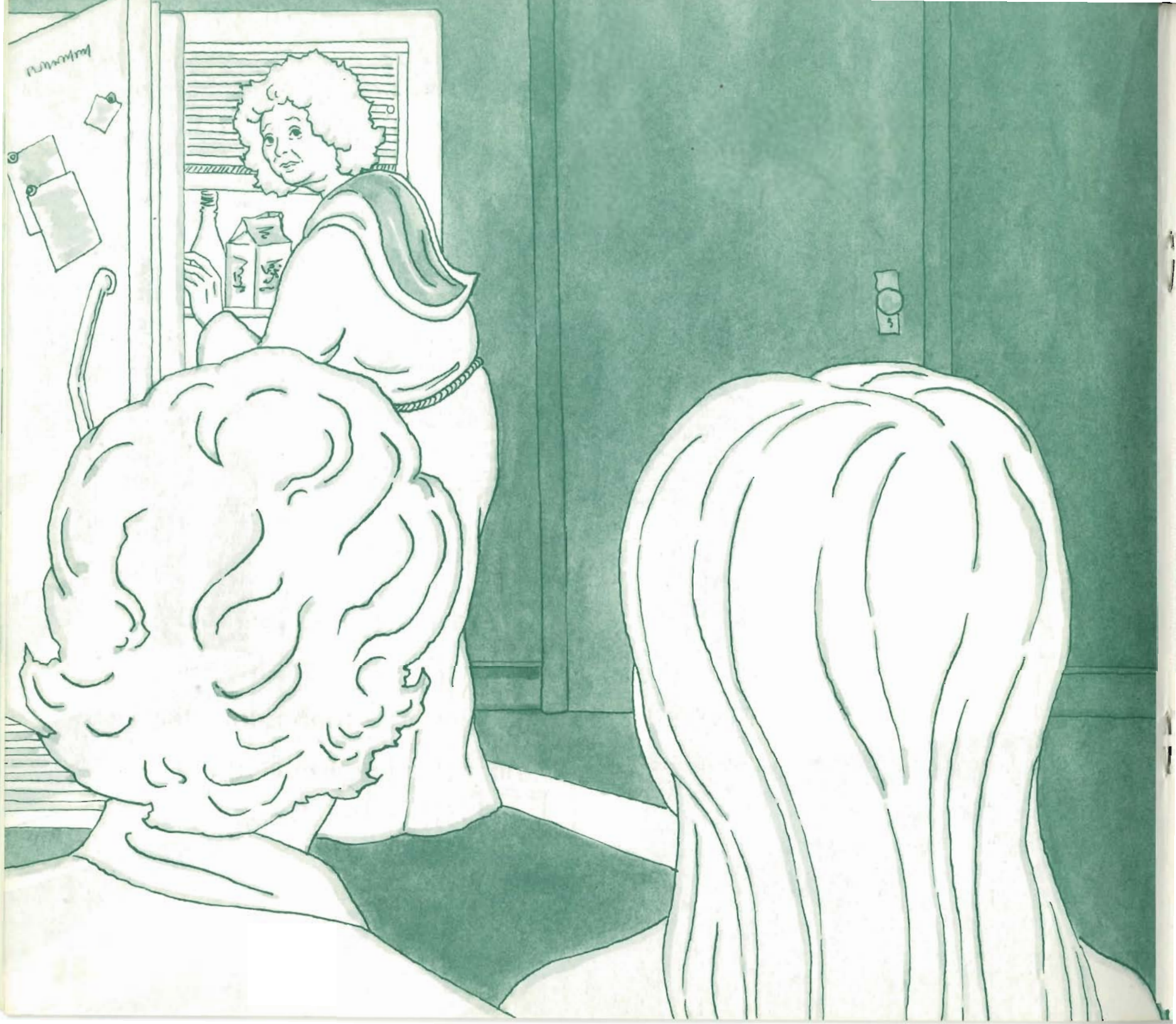
Ils ont peur.



Du haut de l'escalier,  
les enfants voient la lumière jaune du frigidaire.  
Ils entendent une voix.  
Enfin ils entendent un rire.







Ils descendent l'escalier lentement.

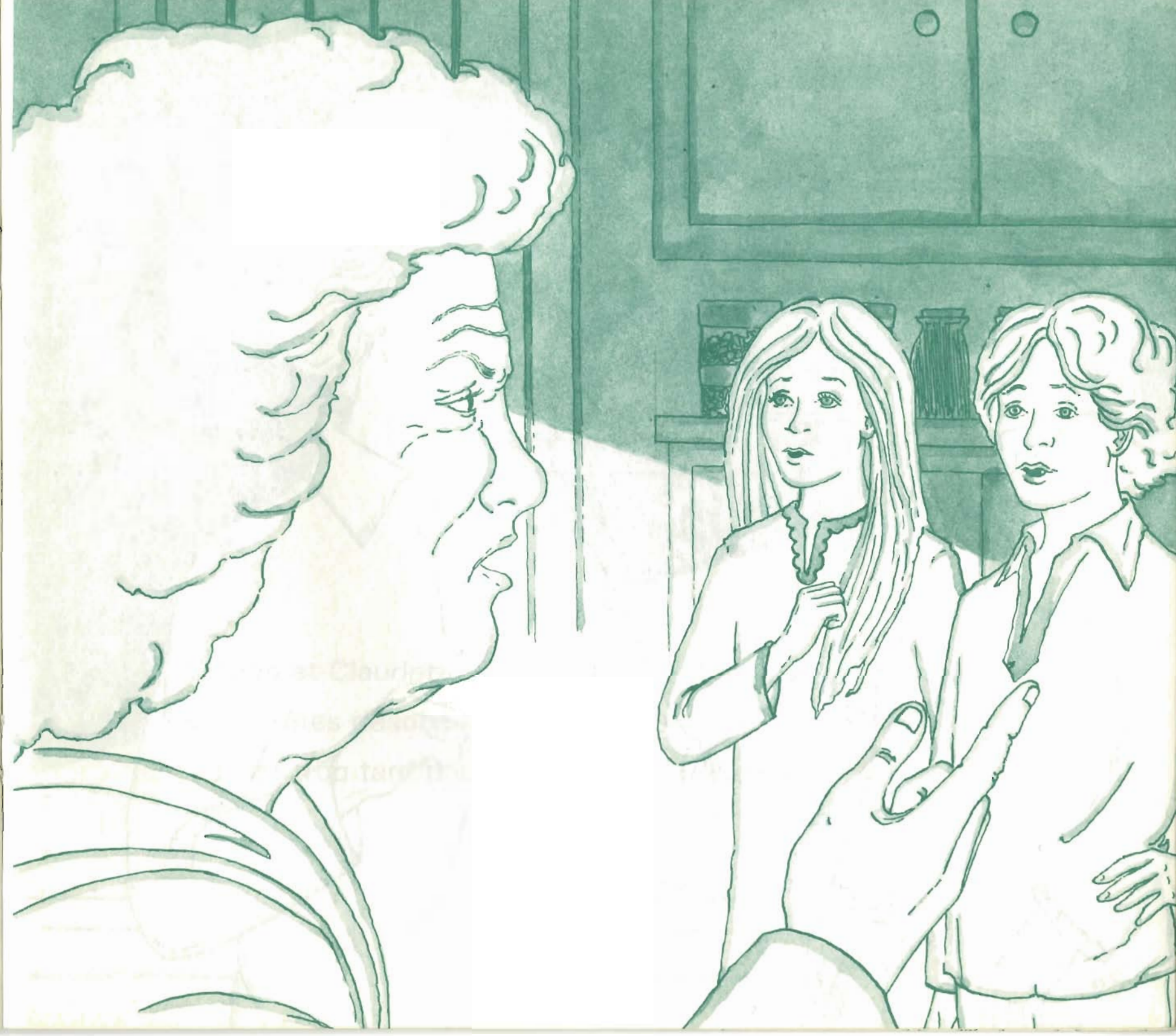
Quelle surprise!

C'est le Bonhomme Sept Heures.

Il se fait un sandwich dans le frigidaire.

Le Bonhomme Sept Heures gronde les enfants:

«Vous êtes des enfants désobéissants - Montez vous coucher!»





Claude et Claudette grondent le Bonhomme Sept Heures:

«Vous êtes **désobéissant** aussi.

Il est trop tard pour se faire un sandwich.»

Le Bonhomme Sept Heures dit:

«Vous avez raison. Deux torts ne font pas un bien.»

Puis il rit.

Les enfants rient aussi.







Les trois amis rient trop fort.  
Ils ont réveillé le père et la mère.  
Les parents descendent l'escalier.

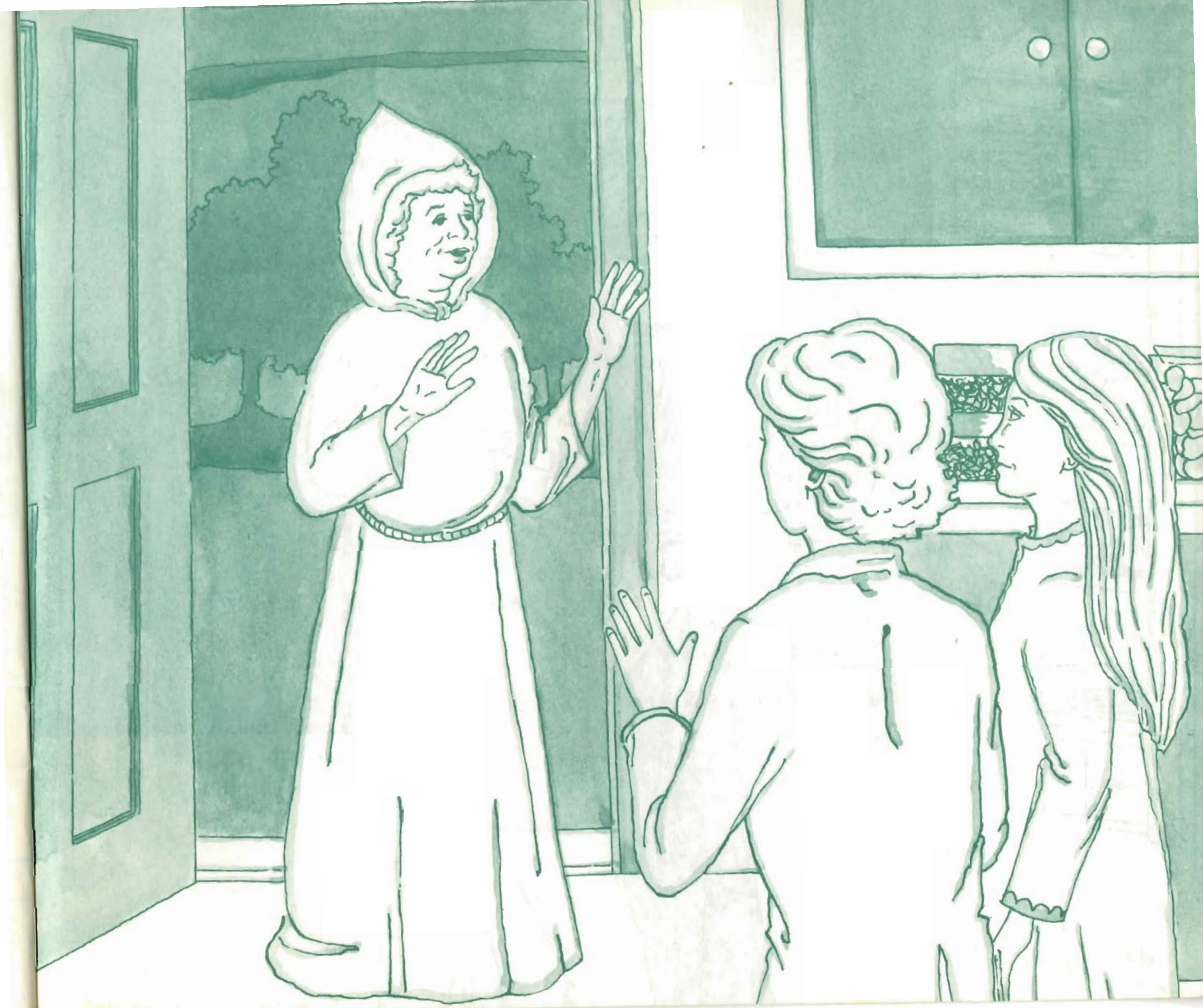
Le Bonhomme Sept Heures dit aux enfants:

«SHHHH! C'est notre secret.

Vos parents ne savent pas que je suis venu.

Mais soyez obéissants.»

Puis il part.





Le père gronde Claude et Claudette:

«Vous avez de la chance.

Le Bonhomme Sept Heures voyage la nuit.

Il va de maison en maison.

Il punit les enfants désobéissants.»

Les enfants se regardent.

La mère dit:

«Nous sommes réveillés. On peut se faire un sandwich.»

Les enfants sourient.

## LES SONS

1 . Dans chaque groupe de mots, il y a un son qui se ressemble. Indiquez le son.

alors  
ami  
avez

beau  
bien  
bonhomme

campagne  
canne  
cuisine

jappe  
jaune  
joue  
jeune

lac  
livre  
lutin  
lumière

raison  
regarde  
rit  
Robert

travers  
tresse  
très  
trois  
trop

parent  
piano  
porte  
pyjama  
punit

2 . Les mots suivants sont des mots d'action.

Il y a plusieurs personnes qui font l'action.

Dans ce cas, les lettres -ENT ne sont pas prononcées.

Lisez le mot seul. Ensuite, lisez le mot dans la phrase.

sourient	Claudette et Claude sourient.
montent	Ils montent l'escalier.
descendent	Elles descendent la montagne.
grondent	Les parents grondent Claude.
voient	Ils voient le Bonhomme Sept Heures.



## LECTURE

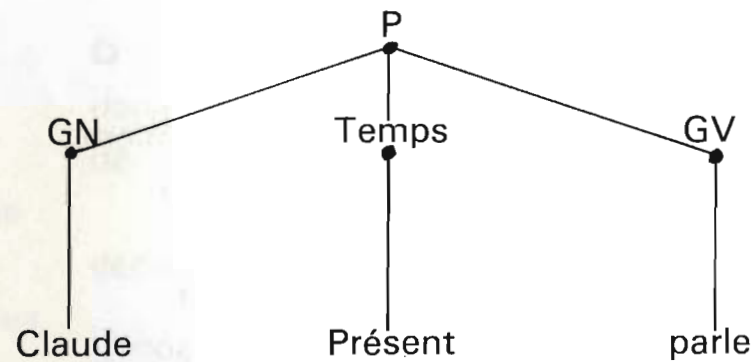
3. Lisez les phrases suivantes. Ensuite, prononcez les sons soulignés dans chaque phrase.

- a. Vous avez un ami.
- b. Le cheval est bien beau.
- c. Il a cinq cannes.
- d. Le chien joue et jappe.
- e. Elle lit un livre.
- f. Robert a raison.
- g. Il a trois tresses.
- h. Papa joue du piano.

## L'ORDRE DES MOTS

4. Lisez les phrases suivantes. Ensuite, groupez les mots d'après l'exemple.

- a. Claude demande.
- b. Petit Jaune jappe.
- c. Le lutin joue.
- d. Les chiens descendent.
- e. Claudette court.
- f. Les parents montent.
- g. Papineau part.



## POUR ECRIRE

5 . Complétez chaque mot d'après l'exemple qui suit.

Exemple:            \_\_ \_\_ appe    jappe  
                          jaune

a.    \_\_ mi  
      avez

e.    \_\_ umière  
      lutin

b.    \_\_ eau  
      bien

f.    \_\_ it  
      raison

c.    \_\_ anne  
      cuisine

g.    \_\_ \_\_ ois  
      trop

d.    \_\_ eune  
      jaune

h.    \_\_ iano  
      porte

## VOCABULAIRE

### A

à

*alors*

ami(s)

au(x)

aussi

*avez*

### B

bien

*le bonhomme*

*bruit*

### C

*de la chance*

le chemin

les chevaux

*le chien*

Claude

Claudette

elles

ils

*la*

elle

il

elles

ils

*elles*

*ils*

elle

il

*elles*

*ils*

*coucher*

courent

*cuisine*

### D

dans

de

demande

demandent

*descendent*

*descendre*

*désobéissant(s)*

deux

dit

*dix*

*se donnent*

*du*

### E

*s'endormir*

un

enfant

enfin

*elles*

*ils*

*entendent*

*un*

*escalier*

elle

il

est

c'

est

et

*vous*

*êtes*

*étrange*

### F

*se faire*

*elles*

*ils*

*font*

*un*

*frigoridaire*

	<b>G</b>		<b>L</b>		notre
<i>elle</i>			l', la, le, les	la	nuit
<i>il</i>	<i>gronde</i>	<i>la</i>	<i>légende</i>		
<i>elles</i>			<i>lentement</i>		<b>O</b>
<i>ils</i>	<i>grondent</i>		leur(s)		<i>obéissant</i>
		<i>elle</i>		<i>on</i>	
	<b>H</b>	<i>il</i>	<i>lit</i>	elles	
<i>du</i>	<i>haut</i>	<i>le</i>	<i>livre</i>	ils	ont
<i>une</i>	<i>heure</i>	<i>la</i>	<i>lumière</i>	il	ouvre
	<i>huit</i>				
			<b>M</b>		<b>P</b>
	<b>I</b>	<i>la</i>	<i>main</i>	<i>le</i>	<i>papa</i>
	il		mais	un	parent
	<i>ils</i>		<i>de maison en maison</i>	<i>elle</i>	
		<i>la</i>	<i>maman</i>	<i>il</i>	<i>part</i>
	<b>J</b>	<i>la</i>	mère	<i>le</i>	<i>pays</i>
<i>elle</i>		<i>elles</i>		le	père
<i>il</i>	<i>jappe</i>	<i>ils</i>	<i>montent</i>		<i>personne ne</i>
	<i>jaune</i>	<i>(vous)</i>	<i>montez</i>		petit
	je			<i>la</i>	<i>peur</i>
<i>elle</i>			<b>N</b>	<i>elle</i>	
<i>il</i>	<i>joue</i>		ne...pas	<i>il</i>	<i>peut</i>
			neuf	<i>le</i>	<i>piano</i>

*elle*  
*il* *pourra*  
*près*  
*puis*  
*elle*  
*il* *permet*

**Q**

*que*  
*quel(le)*  
*qui*

**R**

*la* *raison*  
*elles*  
*ils* *se regardent*  
*réveillé(s)*  
*elles*  
*ils* *rient*  
*rire*  
*elle*  
*il* *rit*

**S**

*le* *salon*  
*le* *sandwich*  
*elles*  
*ils* *savent*  
*le* *secret*  
*SHHH*  
*le* *soir*  
*nous* *sommes*  
*son*  
*elles*  
*ils* *sont*  
*soudain*  
*elles*  
*ils* *sourient*  
*(vous)* *soyez*  
*je* *suis*  
*sur*  
*la* *surprise*  
**T**  
*le* *titre*  
*un* *tort*

*trois*  
*trop fort*  
*trop tard*

**U**

*un(e)*

**V**

*elle*  
*il* *va*  
*venu*  
*elles*  
*ils* *voient*  
*elle*  
*il* *voit*  
*la* *voix*  
*elles*  
*ils* *vont*  
*vos*  
*vous*  
*le* *voyage*

